

Comunidades Europeas
TRIBUNAL DE CUENTAS

De Europæiske Fællesskaber
REVISIONSRETEN

Europäische Gemeinschaften
RECHNUNGSHOF

Ευρωπαϊκές Κοινότητες
ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

European Communities
COURT OF AUDITORS



Communautés européennes
COUR DES COMPTES

Comunità Europee
CORTE DEI CONTI

Europese Gemeenschappen
REKENKAMER

Comunidades Europeias
TRIBUNAL DE CONTAS

Euroopan yhteisöjen
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN

Europeiska gemenskaperna
REVISIONSRÄTTEN

Απόφαση αριθ. 99-2004 σχετική με τους κανόνες που αφορούν τους λεπτομερείς όρους της συνεργασίας των Μελών των Συνεδρίου στο πλαίσιο των εσωτερικών ερευνών στον τομέα της καταπολέμησης της απάτης, της δωροδοκίας και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας που είναι επιζήμια για τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

Έχοντας υπόψη:

τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και (ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (εφεξής καλούμενη "Υπηρεσία")¹ και ιδίως το άρθρο 4, παράγραφοι 1 και 6,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με τους κανονισμούς αριθ. 1073/1999 και 1074/1999, η Υπηρεσία κινεί τη διαδικασία και διεξάγει διοικητικές έρευνες εντός των θεσμικών οργάνων, των οργάνων και των οργανισμών που έχουν συσταθεί από τις συνθήκες ή βάσει των συνθηκών, προορισμός των οποίων είναι η καταπολέμηση της απάτης, της δωροδοκίας και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας που είναι επιζήμια για τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων, καθώς και η αναζήτηση, για το σκοπό αυτό, των σοβαρών πράξεων, που σχετίζονται με την άσκηση επαγγελματικών δραστηριοτήτων, οι οποίες είναι δυνατό να συνιστούν παράλειψη των υποχρεώσεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων, που μπορεί να επισύρει πειθαρχική και, ενδεχομένως, ποινική δίωξη, ή παράλειψη ανάλογων υποχρεώσεων των Μελών των θεσμικών και λοιπών οργάνων, των διευθυντικών στελεχών των οργανισμών ή των μελών του προσωπικού των θεσμικών οργάνων, οργάνων και οργανισμών που δεν υπόκεινται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης που εφαρμόζεται στους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ·

ότι οι κανονισμοί αριθ. 1073/1999 και 1074/1999 προβλέπουν, στο άρθρο 4, παράγραφοι 1 και 6, ότι κάθε θεσμικό όργανο, όργανο ή οργανισμός λαμβάνει απόφαση που περιλαμβάνει, ειδικότερα, κανόνες που αφορούν την υποχρέωση που υπέχουν τα Μέλη των θεσμικών και λοιπών οργάνων να ενημερώνουν τους υπαλλήλους της Υπηρεσίας και να συνεργάζονται με αυτούς, τις διαδικασίες που

¹ EE L 136 της 31ης Μαΐου 1999, σ. 1-14.

πρέπει να τηρούν οι υπάλληλοι της Υπηρεσίας κατά την εκτέλεση των εσωτερικών ερευνών, καθώς και την εγγύηση των δικαιωμάτων των ατόμων που αφορά η εσωτερική έρευνα ·

ότι όσον αφορά τους μονίμους και λοιπών κατηγοριών υπαλλήλους του Συνεδρίου, οι σχετικοί κανόνες περιλαμβάνονται στην απόφαση αριθ. 98-2004 του Συνεδρίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2004 ·

ότι κατά την εκτέλεση της αποστολής ελέγχου που του έχει ανατεθεί από τις συνθήκες, τόσο το Ελεγκτικό Συνέδριο όσο και τα Μέλη του πρέπει να διαθέτουν πλήρη ανεξαρτησία ·

ότι, επομένως, η απόφαση που θα εκδώσει το Συνέδριο δυνάμει του άρθρου 4, παράγραφοι 1 και 6 των κανονισμών αριθ. 1073/1999 και 1074/1999, δεν πρέπει να θίγει την κατευθυντήρια οδηγία σχετικά με το χειρισμό των πληροφοριών που αφορούν περιπτώσεις απάτης ή δωροδοκίας ή άλλη εικαζόμενη παράνομη δραστηριότητα, οι οποίες περιήλθαν στο Συνέδριο, ούτε την απόφαση αριθ. 97-2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου, που αφορά τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων συνεργασίας με την Υπηρεσία σχετικά με την πρόσβασή της σε πληροφορίες που αφορούν τον έλεγχο, γεγονός που συνεπάγεται ότι η πρόσβαση της Υπηρεσίας στα έγγραφα ελέγχου διέπεται από την προαναφερθείσα απόφαση αριθ. 97-2004 ·

ότι κατά τη διεξαγωγή των ερευνών που προαναφέρθηκαν πρέπει να τηρούνται πλήρως οι σχετικές διατάξεις των συνθηκών για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ιδίως το πρωτόκολλο που αφορά τα προνόμια και τις ασυλίες και τα κείμενα που εκδόθηκαν για την εφαρμογή τους και δεν μπορούν να μειώνουν με κανένα τρόπο τη νομική προστασία των προσώπων που αφορούν ·

ότι πρέπει να καθοριστούν οι πρακτικές λεπτομέρειες σύμφωνα με τις οποίες τα Μέλη θα συνεργάζονται στο πλαίσιο της ορθής διεξαγωγής των εσωτερικών ερευνών ·

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ

Άρθρο 1 - Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται στις εσωτερικές έρευνες που διεξάγει η Υπηρεσία, προορισμός των οποίων είναι :

- η καταπολέμηση της απάτης, της δωροδοκίας και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας που είναι επιζήμια για τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων,
- η αναζήτηση, για το σκοπό αυτό, των σοβαρών πράξεων, που σχετίζονται με την άσκηση επαγγελματικών δραστηριοτήτων, οι οποίες είναι δυνατό να συνιστούν παράλειψη των υποχρεώσεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων, που μπορεί να επισύρει πειθαρχική και, ενδεχομένως, ποινική δίωξη ή παράλειψη των ανάλογων υποχρεώσεων των Μελών των θεσμικών και λοιπών οργάνων, των διευθυντικών στελεχών των οργανισμών ή των μελών του προσωπικού των θεσμικών οργάνων, οργάνων και οργανισμών που δεν υπόκεινται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.

Δεν θίγει την απόφαση αριθ. 97-2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου, η οποία αφορά τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων συνεργασίας με την Υπηρεσία σχετικά με την πρόσβασή της σε πληροφορίες που αφορούν τον έλεγχο, ούτε την κατευθυντήρια οδηγία σχετικά με το χειρισμό των πληροφοριών που αφορούν περιπτώσεις απάτης ή δωροδοκίας ή άλλη εικαζόμενη παράνομη δραστηριότητα, οι οποίες έχουν περιέλθει στο Συνέδριο.

Άρθρο 2 Δικαίωμα και υποχρέωση ενημέρωσης

1. Όταν ένα Μέλος του Συνεδρίου λαμβάνει γνώση, εκτός του πλαισίου των εργασιών ελέγχου, πραγματικών στοιχείων τα οποία εγείρουν υπόνοιες για την ύπαρξη πιθανών περιπτώσεων απάτης, δωροδοκίας ή κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας που είναι επιζήμια για τα συμφέροντα των Κοινοτήτων, ή σοβαρών πράξεων σχετιζόμενων με την άσκηση επαγγελματικών δραστηριοτήτων, που μπορεί να συνιστούν παράλειψη υποχρεώσεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων, οι οποίες μπορούν να επισύρουν πειθαρχική και, ενδεχομένως, ποινική δίωξη, ή παράλειψη των ανάλογων υποχρεώσεων των Μελών, των διευθυντικών στελεχών ή των μελών του προσωπικού που δεν υπόκεινται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης, ενημερώνει χωρίς χρονοτριβή τον Πρόεδρο.
2. Σε περίπτωση που τα πραγματικά στοιχεία που αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο αφορούν τον ίδιο τον Πρόεδρο, το Μέλος ενημερώνει σχετικά το πρώτο, κατά σειρά αρχαιότητας, Μέλος του Συνεδρίου, σύμφωνα με το άρθρο 5 του εσωτερικού κανονισμού.
3. Ο Πρόεδρος ή, κατά περίπτωση, ο αναπληρωτής του, ενημερώνει το Μέλος που κατέχει τις πληροφορίες σχετικά με την προθεσμία εντός της οποίας προτίθεται να αντιδράσει, είτε γνωστοποιώντας τα περιστατικά στα λοιπά Μέλη του Συνεδρίου για τη λήψη απόφασης, είτε διαβιβάζοντας τα εν λόγω στοιχεία απευθείας στην Υπηρεσία.

Η προθεσμία αυτή καθορίζεται λαμβάνοντας υπόψη το εύρος των σχετικών περιστατικών, την πιθανή ανάγκη διοργάνωσης έρευνας καθώς και το βαθμό του επειγόντος που εμφανίζουν τα εν λόγω περιστατικά.

4. Προτού εκπνεύσει η καθοριζόμενη κατ' αυτό τον τρόπο προθεσμία, ο Πρόεδρος μπορεί να αποφασίσει να παρατείνει άπαξ την εν λόγω προθεσμία, για περίοδο που δεν υπερβαίνει το ήμισυ της προθεσμίας που καθορίστηκε αρχικά. Ενημερώνει το ενδιαφερόμενο Μέλος σχετικά με την απόφασή του και τους λόγους για τους οποίους αυτή ελήφθη.
5. Κατά τη λήξη της προθεσμίας ή της πιθανής παράτασης που προαναφέρθηκε στην παράγραφο 4, το Μέλος που έλαβε γνώση των πληροφοριών που αναφέρθηκαν στην παράγραφο 1 μπορεί να ενημερώσει σχετικά το Συνέδριο ή, εάν το κρίνει σκόπιμο, να ενημερώσει απευθείας την Υπηρεσία.

Άρθρο 3 - Λεπτομερείς κανόνες συνεργασίας με την Υπηρεσία

Όταν ο διευθυντής της Υπηρεσίας προτίθεται να προβεί σε έρευνα εντός του Ελεγκτικού Συνεδρίου, ενημερώνει το Γενικό Γραμματέα του Συνεδρίου σχετικά με το αντικείμενο και τους όρους διεξαγωγής της έρευνας, καθώς και με την ιδιότητα και τα στοιχεία των υπαλλήλων στους οποίους ανατέθηκε η εκτέλεσή της.

Στο πλαίσιο της έρευνας, τα Μέλη του Συνεδρίου συνεργάζονται πλήρως με την Υπηρεσία.

Άρθρο 4 - Ενημέρωση του ενδιαφερομένου

Σε περίπτωση που διαφαίνεται το ενδεχόμενο να ενέχεται προσωπικά Μέλος του Συνεδρίου, ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενημερώνεται ταχέως, όταν δεν υπάρχει κίνδυνος αυτό να παραβιάσει την έρευνα. Εν πάση περιπτώσει, δεν μπορούν να εξαχθούν συμπεράσματα κατά το πέρας της έρευνας όπου θα αναφέρεται ονομαστικά Μέλος, χωρίς να έχει δοθεί η δυνατότητα στον ενδιαφερόμενο να εκφράσει την άποψή του για όλα τα περιστατικά που τον αφορούν.

Σε περιπτώσεις που είναι αναγκαία η τήρηση απόλυτης εχεμύθειας για τους σκοπούς της έρευνας και απαιτείται η προσφυγή σε μέσα διερεύνησης που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα εθνικής δικαστικής αρχής, η υποχρέωση να κληθεί το Μέλος που αφορά η έρευνα να διατυπώσει τις απόψεις του μπορεί να αναβληθεί, κατόπιν συμφωνίας με τον Πρόεδρο του Συνεδρίου.

Άρθρο 5 - Γνωστοποίηση της τοποθέτησης της υπόθεσης στο αρχείο χωρίς συνέχιση της έρευνας

Εάν, κατά το πέρας της εσωτερικής έρευνας, δεν μπορεί να ανακύψει κανένα επιβαρυντικό στοιχείο κατά του προσώπου που τέθηκε υπό αμφισβήτηση, η σχετική εσωτερική έρευνα τοποθετείται στο αρχείο χωρίς να δοθεί συνέχεια, με απόφαση του διευθυντή της Υπηρεσίας, ο οποίος ενημερώνει σχετικά με το θέμα αυτό εγγράφως τόσο τον ενδιαφερόμενο όσο και το Συνέδριο.

Άρθρο 6 - Άρση της ασυλίας

Κάθε αίτηση, προερχόμενη από εθνική αστυνομική ή δικαστική αρχή, που αφορά την άρση της δικαστικής ασυλίας Μέλους, σχετική με πιθανολογούμενες περιπτώσεις απάτης ή δωροδοκίας ή με κάθε άλλη παράνομη δραστηριότητα που είναι επιζήμια για τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων, διαβιβάζεται στο διευθυντή της Υπηρεσίας για ενημέρωση.

Άρθρο 7 - Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση τίθεται αμέσως σε ισχύ.

Λουξεμβούργο 16 Δεκεμβρίου 2004

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο

Juan Manuel FABRA VALLÉS
Πρόεδρος